



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2009/11
17 July 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят седьмая сессия
Женева, 2-6 ноября 2009 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Перевозка в ограниченных количествах

Передано правительством Швейцарии*

Резюме

Существо предложения:	Предлагается освободить от применения требований в отношении нанесения маркировки транспортные единицы, перевозящие ограниченные количества в соответствии с главой 3.4, если перевозимые количества не превышают значений, указанных в пункте 1.1.3.6.3.
Предлагаемое решение:	Изменить формулировку пункта 3.4.11.

* Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

Введение

1. В пункты 3.4.10 и 3.4.11 издания ДОПОГ 2009 года были включены новые положения, касающиеся размещения маркировки в виде надписи "LTD QTY" на транспортных единицах максимальной массой свыше 12 тонн, если общая масса брутто упаковок не превышает 8 тонн на транспортную единицу. Пункты 3.4.10 и 3.4.11 издания ДОПОГ 2009 года были сформулированы таким образом, чтобы к любой транспортной единице массой более 12 тонн, перевозящей упаковки общей массой брутто менее 8 тонн, не применялось требование в отношении маркировки в виде надписи "LTD QTY", как это требуется с соответствием с пунктом 3.4.12. Никакого изъятия в отношении опасных грузов, перевозимых в ограниченных количествах в соответствии с главой 3.4, которые не превышают максимальные количества, указанные в таблице 1.1.3.6.3, не предусмотрено. Таким образом, эти перевозки подпадают под действие правил, касающихся размещения маркировки на транспортном средстве, которые являются более жесткими по сравнению с правилами, применяемыми к опасным грузам, которые не освобождаются от действия положений ДОПОГ в соответствии с главой 3.4.
2. Проблемы возникают, в частности, в случае веществ транспортной категории 4, к которым может применяться освобождение от требования о размещении маркировки в виде табличек оранжевого цвета при перевозке неограниченных количеств, в то время как на транспортных средствах, перевозящих эти же грузы в таре с соблюдением требований главы 3.4, по-прежнему должна размещаться маркировка, соответствующая пункту 3.4.12, если общая масса брутто перевозимого количества превышает 8 тонн. Это требование касается только № ООН 1331, 1345, 1944, 1945, 2254, 2623. Прочие вещества, относящиеся к транспортной категории 4, не подпадают под действие изъятий, предусмотренных в главе 3.4, так как им присвоен код LQ0.
3. Для того чтобы применять одинаковые требования к грузам, на которые не распространяются изъятия в соответствии с главой 3.4, и грузам, на которые распространяются изъятия в соответствии с указанной главой, необходимо, как нам представляется, предусмотреть для этих позиций возможность не размещать маркировку в виде надписи "LTD QTY" в соответствии с правилами, предусмотренными в пункте 1.1.3.6.3.

Предложение

4. Предлагается изменить формулировку пункта 3.4.11 следующим образом:

"3.4.11 Маркировка, указанная в пункте 3.4.10, может не наноситься, если общая масса брутто перевозимых упаковок, содержащих опасные грузы в ограниченных количествах, не превышает 8 тонн на транспортную единицу **или если перевозимые количества не превышают значений, предусмотренных в пункте 1.1.3.6.3.**"
